

Año 1º

Nº 24

# LA SEMANA PORTEÑA

Administracion: Calle de Venezuela n.º 619.

Buenos Aires 16 Mayo de 1890

NÚMERO SUELTO  
10 CENTAVOS

ANA JUDIC



LIT. FERRAN, MORENO 627.

PERIÓDICO FESTIVO



# LA SEMANA PORTEÑA

## SUSCRICION

REPÚBLICA ARGENTINA

Trimestre \$ 1,50

## Periódico festivo ilustrado

Director literario  
Dr. ROBERTO CÁRCAMO

Secretario de redaccion  
CLAUDIO R. POZUELO

Director artistico  
JUAN RABADA

Administrador  
JOSÉ SIVILLA

## AVISOS

Véase la tarifa en la  
última página.



## SUMARIO

TEXTO—MESA REVUELTA, por Sático—RECTIFICACION, por F. Martinez Gomár—AMOR IDEAL, por C. R. Pozuelo—VIA CRUCIS, por Roberto Cárcamo—SUCEDIDOS, por A. Abrisqueta—MIGAJAS, por José Lopez Silva—CHISMOGRAFIA TEATRAL, por Polo-Zué—TRES BESOS, por Julio Voinceira—CHIRIGOTAS—CORRESPONDENCIA—ANUNCIOS.

GRABADOS—ANA JUDIC—FOTOGRAFÍAS—EL SI VENDIDO—PIRUETAS—MENSAGERIAS—POR UN CONEJO.

## Mesa Revuelta

—O—

### CRONICA SEMANAL

El Czar americano.—Uniformes anti-diluvianos.—El tránsito y la Bolsa.—Que salga el autor.—El corso y los corsarios.—Las caricias del edil mayor.—Finit coronat.

La apertura de las Cámaras y el mensaje... del Doctor Juarez, ha sido el tema de discusión durante la semana.

El sábado, día de la inauguración del período legislativo, sucedieron cosas muy originales, pero descolló entre ellas el aparato militar frente a la casa Rosada.

El mismo Czar de todas las Rusias, se quedaria chiquito al ver el lujo que en el ramo de tropa gasta D. Miguel: artillería, caballería, ingenieros, infantería, todo bicho viviente en cuarteles, lució ese día su uniforme más ó menos lleno de colorines.

Por cierto que habia muchos en el estado de uno que llevaba un oficial de línea que tiene esposa, hijos, cuñada y... suegra; esto es, familia completa.

El pobrecillo estaba todo maltrecho y preguntándole un amigo que como se ponía aquel vestido en tal estado de deterioro, contestó:

—Suponte que tenia dos, uno nuevo y otro viejo. En el Carnaval se empenó mi suegra en vestir a uno de sus nietos de *machanguito*; díjele que de mi traje vetusto le hiciese uno y ¿qué creéis que hizo?

—Pues el vestuario de *machanguito*.

—Si, pero con el uniforme nuevo, dejándome a la luna de Valencia.

—¿Y porque no te has mandado hacer otro?

—Porque no hay sastre capaz de dejarse *calotear* en estos tiempos de crisis progresista.

En cuanto a los fracs, es harina de otro costal. Habia cada uno que daba lástima.

Mi amigo don Agapito Barrigavacia, llevaba uno que si no era de la época de Rosas, seguramente lo usó su abuelo, en tiempo de Rivadavia.

Preguntándole que como salía a la calle con aquel *esperpento*, contestóme:

—¡Ay, amigo! las tradiciones ante todo.

—¿Pero nove V. que eso es muy *cursi*, porque ya no se usan con cuello de terciopelo?

—Por eso precisamente lo llevo; por lo de terciopelo: porque aqui no hay más terciopelo que D. Miguel, D. Márcos y D. Ramon y cuanto al pelo, hállese tan pelado el pueblo, que el que lo tiene ya puede sentar plaza de personaje.

—¿Y esa es la razon porque V. no se lo corta?

—Eso mismo, para parecerme a la augusta trinidad; no crea V. que por no pagar al peluquero.

—Ya se que V. no es tacaño.

—No, señor, porque el ta me da olor a taba y lo de caño, tiene todo el aroma de las obras de salubridad.

\* \*

En la *festividad* del sábado tambien le tocó su parte a D. Alberto el de la *primera*, que lució su flamante uniforme.

Y, fuerza es repetir: *Quousque tandem, Capdevila, abútere patientia nostra?*

Como medida, supongo que preventiva, se suprimió la circulación de *tramways* en la plaza de Mayo, y el tránsito de peones por las calles que la circundan, con todo lo cual se ocasionaron no pocos daños a los habitantes de Buenos Aires.

Y cuidado que no era cosa de atreverse a infringir la orden, porque para algo existen las patas de los caballos y los machetes de los vasallos del coronel, no Agoreff el de la *Guerra Santa*.

Yo tuve ocasion de oír, terminado el desfile, este diálogo entre un corredor de Bolsa y un comitente:

—Hoy me he podido ganar algunos miles y por culpa de la policia no lo he hecho.

—No comprendo.

—Toma, que si me dejan pasar al local donde se estaba leyendo el mensaje, vengo enseguida a la Bolsa y compro oro.

—¿Y cómo sabes que ganabas?

—Porque la influencia del mensaje tenia que ser, como fué, favorable a la suba.

\* \*

Pero, lo realmente notable, es el mensaje, no por su originalidad, sino precisamente porque se lo sabian de memoria en su parte fundamental, hasta los muchachos de las escuelas.

Lo demás, estuvo,

Todo muy bonito,

Muy arregladito,

Muy apañadito;

Cosa que hace honor...

Un *atrevido*:—Que salga el autor.

—¿Por quien pregunta V.; por el de los versos o por el del mensaje?



El del mensaje ya se sabe que es el Doctor....  
¿cómo se llama el otro?

Pina Dominguez.

¿Y quién es ese hombre?

Uno que no llegará nunca á Presidente.

¿Por qué razon?

Porque no sabe escribir mensajes, ni se engalana  
plumas....

¿De pavo real?

No, de ganso.

\* \*

Exposicion Rural está llamando la atencion por  
abundancia y brillantez de las especies que se ex-  
ponen, aunque lo más notable ha sido el corso de los  
corsarios, porque al fin y al cabo, de ellos es el por-  
venir.

Por cierto que uno de los *bebés* decia á su mamá  
tarde:

—Oye, los que están en el corso se llaman corsa-

rios. No, niño, los corsarios pertenecen á otra familia:  
unos ladrones.

—Te aseguro que pertenecen á nuestra *parentela*.

¿Qué dices?

—Toma, papá le está diciendo siempre á la muca-  
que la vá á robar y que la traerá al corso de Pa-  
no; por eso te preguntaba si los que andan en el  
corso, son corsarios;

\* \*

—Ha visto V. como se pone este Buenos Aires  
cuando llueve?

—Ah, sí, muy malo; pero cuando hace calor, mire  
que....

—Y sin embargo, el Intendente continua sin nove-  
nar su importante salud.

—¿Y que tiene que ver el estado de Buenos Aires  
con el Intendente?

—Toma, por los adoquines. Suponte que cuando  
hace calor el polvo ahoga á los paseantes, y en cambio  
cuando llueve....

—Ah! entonces estan de enhorabuena las empresas  
de pompas fúnebres.

—Debido á qué?

—Pues á las zanjas y compañeros mártires, que son  
los mayores enemigos de la humanidad; del mismo  
modo que Seeber lo es de los que en Buenos  
Aires habitan.

\* \*

Nota final.

—¿Y Oma-Crac?

—*Farreando*.

—¿Cuándo vuelve á escribir?

—La próxima semana.

—¿Qué lástima!

—¿Se alegra V. de que no escriba?

—No, señor; digo que es lástima que no reviente....

—¿Quien, ¿Oma-Crac?

—Nó! ¿Cómo se llama V.?

SÁTIRO.

—Pues aplíquese el cuento.

## RECTIFICACION

No pudiéndome excusar  
á un deber de cortesía,  
comienzo á rectificar;  
mas razones voy á dár,  
como cumple á mi hidalguía.

De la carta que escribí,  
carta atenta, comedia  
y que apenas concebi  
ha sido tan discutida  
por los poetas de aquí.

carta fatal, cuyo inserto  
gozó tales atenciones,  
de un poetaastro inexperto,  
voy á demostrar muy cierto  
que me sobraban razones.

La primera y principal,  
que nunca gozó Bustillo  
del prestigio, ni del brillo  
ni el talento, excepcional  
de un Cánovas del Castillo.

Y que Eduardo del Palacio  
con, *toa su gracia y su aquel*  
y *tó el arte é Rafael*  
no será nunca un Horacio  
un Hartzembusch ó un Rosell

Ni Cavia, aunque ase costillas  
y las dé en plato sopra,  
jamás será una lumbrera,  
pues tiene malas parrillas  
y mediana cocinera.

Y en fin, que el otro escritor  
que escribe « *De todo un poco* »  
aunque entre ellos el mejor,  
no llegará á ser tampoco  
de cien glorias la peor.

Yo entiendo siempre por Gloria  
á todo hombre que en la historia  
por su talento y su ciencia  
llega á ser una eminencia  
y hace inmortal su memoria.

Por ejemplo; Calderon,  
Espronceda, Moratin,  
Lope de Vega, Alarcon,  
Cervantes, Rivas, Breton,  
Victor Hugo ó Fray Martin.

Pero ciertos escritores  
que hacen reir con sus cuartillas,  
no merecen los honores  
de aplaudir sus *maravillas*  
ni aun como chistes mejores.

Esta es mi humilde opinion;  
si hay otra de más valia  
diganla sin aprension  
que siempre vá la harmonia  
unida á la educacion.

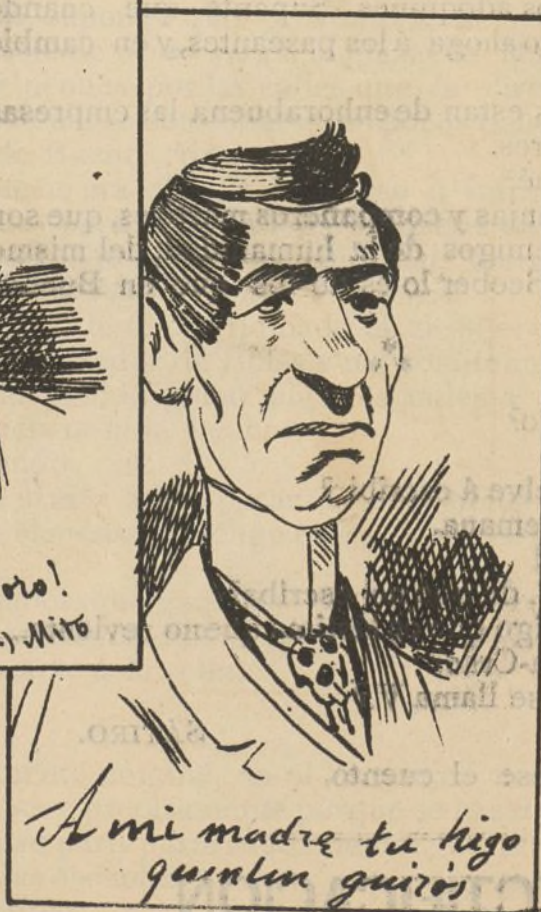
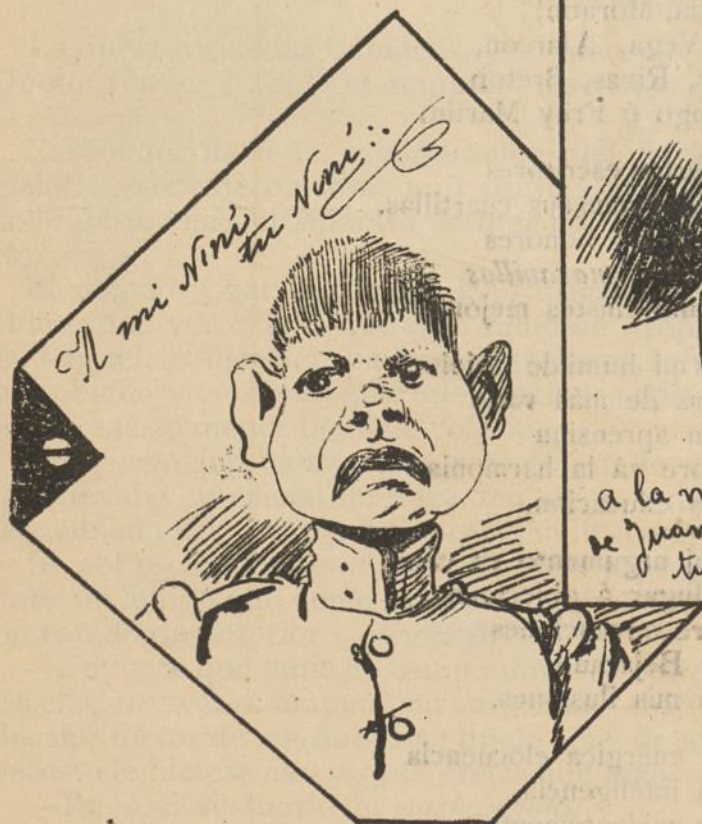
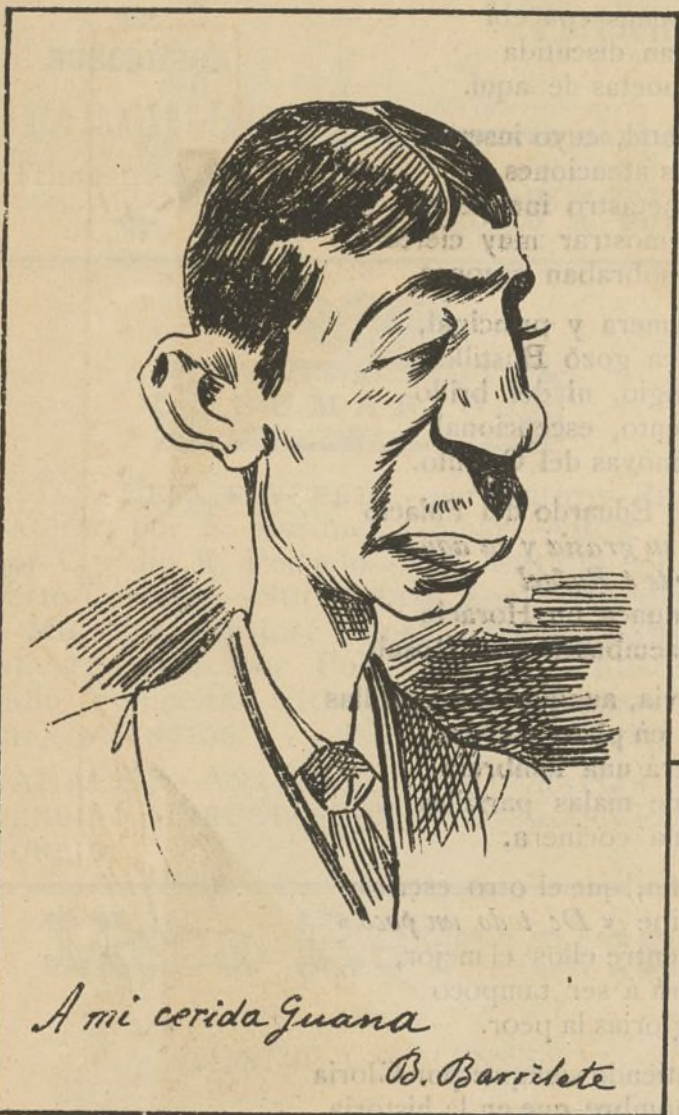
Pero mi argumento es vano  
y no há lugar á objeciones.  
Sensatas reconvenciones  
del poeta Bejarano,  
defraudan mis ilusiones.

Con su enérgica elocuencia  
y su rara inteligencia,  
demuestra evidentemente,  
no tengo absolutamente  
un átomo de conciencia.

Tiene razon, con exceso;  
he sido duro... y cruel,  
no habia yo dado en eso.  
Pero, ¿quien goza de seso  
tan delicado como él?



FOTOGRAFIAS.





EL SI VENDIDO



Me vió dos veces allí  
y al punto se enamoró  
perdidamente de mí.  
Si llevo a otorgarle el sí  
¿cuanto le pediré yo?



¡Ah!, si yo hubiera sabido  
que este ilustrado escritor  
iba á ser el defensor  
y con su afán decidido  
se meta á Redentor

de ningún modo siquiera  
hubiese yo criticado  
á nadie; y de esta manera,  
hasta me hubien evitado  
golpe tal en la *mollera*.

¡Vive Dios!, Si el Canciller  
trae afilada la lanza,  
¡cualquiera tiene esperanza  
de poderse defender!  
¡ni la confesion le alcanza!

Yo no llegué á imaginár  
que pudiese tropezar  
jamás con ningún cristiano,  
que me hiciese vacilar  
como lo ha hecho Bejerano.

¡Y le tienen que creer  
el semanario al leer!  
Son comentarios verdad,  
que ha sabido componer  
con suma facilidad.

Con poderosas razones  
combatió á doña Gerarda  
y á sus fieras intenciones,  
cayó bajo la alabarda  
de sus interrogaciones.

¡Pobre Gerarda! ¡Infelice!  
Tu talento de escritora  
has perdido en mala hora.  
Con todo lo que te dice  
¿que van á creer hahora?

¡Tu me debiste empotrar  
en vez de haberme apoyado!

.....  
Mas tenemos que callar,  
¿quien duda, que le ha sobrado  
la razón al Colmenar?

Si fuese el competidor  
algún poeta ó escritor  
como Simesio Delgado,  
Vital Aza, Campoamor,  
Zorrilla, Zúñiga, Prado.

Flores, Estremera, Cano,  
Zapota, Soles, Carrion,  
Echegaray, Ros de Olano,  
Silva, Anchorena ó Picón,  
¡pero, siendo Bejarano!

¡Un hombre de tanta ciencia  
no hace la competencia!  
no nos queda otro camino  
sino huir; la Providencia  
castiga nuestro destino.

Para evitar sinsabores  
adonde no haya escritores  
debemos marchar los dós.  
para suplicar á Dios  
mitigue nuestros dolores.

Allí nos enmendaremos,  
y entonces cuando lleguemos  
á morir, (cosa corriente)  
en nuestra tumba pordremos  
el epitafio siguiente:

Por no poder soportar  
la afrenta de Bejerano  
ni saberla contestar  
yace aquí el despojo humpno  
de

F. MARTINEZ GOMÁR.

## Amor ideal

Siempre Ines á su esposo le decia:  
Mi amore es ideal;  
Y Juan enamorado preguntabale:  
¿Porque pruebas no dás.

Por complacerle, Ines, su idealismo  
Probó con tal fuccion  
Que en brazos de un primito, á otras re  
Fugáz se evaporó.

Lo que prueba, lector, que en este siglo  
Fiero positivista,  
No es peligrosa la mujer poética;  
Más si la poetisa.

CLAUDIO R. POZUELO

## VIA CRUCIS

—o—  
D'APRES NATURE

(Conclusion)

V

Una mujer de repulsivo aspecto, desgredada y  
apareció en el interior del patio.

—¿Nos han asegurado que se alquilan los altos  
casa?... —interrogué desde el dintel buscando  
para atravesarlo.

—Si, señor; cómo no. ¿Quieren Vdes. verlos?

Y en efecto, subimos detrás de ella y nos hallamos  
una habitacion mitad recibidor, mitad mazmorra, cu  
beltez y pulcritud corrian felicísima pareja con su  
bero.

Este, mujer y todo, parecia un reptil con forma hu  
Hablabá mascullando las palabras y entremezclaba  
tortuosamente con silbidos ténues, mal compaginada  
las rachas de aire que salian rastreando á trompicon  
las válvulas de su mellada dentadura. Andaba renque  
y retorciendo el cuerpo en contorsiones casi inveros  
Miraba de través revolviendo los ojos en sus cuencas  
*hombre-cárcel* de Perez Galdós, soberbia imagen de  
tasía, no ha sido nunca tan pequeño, tan pobre, fis  
ca y materialmente, como comparado con esta otra  
sonificacion, genuina, histórica de lo animado.

—Este es el comedor,—nos dijo—cosa linda. Aqu  
ban tertulias los señores de antes. Y no vayan V  
creer que se marcharon por ninguna cosa, ¡qué esper  
sino que trasladaron al marido lejos y como él era  
dor, es claro, se cansó de venir todos los días tres  
tro veces.

—¿Se cansó siendo corredor? ¡Cosa más rara!

—Bueno,—pensé—esta bruja, por lo habladora,  
un par incomparable con Canuto.

—Efectivamente,—exclamó éste despertando de su  
templacion y volviendo otra vez al mundo de la  
este sitio está un poco retirado, pero si no encontr  
ningún otro.... Lo que me parece, es que la casa  
demasiada humedad en las paredes.

—Es verdad, si; *se llueve* un poco.

—Vamos; es un consuelo. Así se crían chinches,  
deras y reumatismos.... y ya tiene uno con que en  
nerse.

—¿Y es tranquilo este sitio?



—Si, señores, mucho. Quitando á los vecinos de los bajos que siempre están armando peloterías; y al inquilino de la derecha, un chico afinador, que viene algo mamado por las noches y le dá á su mujer diez bofetadas un día con otro; y á los de la izquierda dos aprendices de talabarteros que siempre están tocando el cornetín y el clarinete, y á...

Cuando la vieja llegó á este punto de su relacion, juzgué prudente intervenir y la tape la boca con medio número de *La Nacion* que recogí del suelo.

—Pero en cambio—insistió—tienen Vdes. que viene á ser como un coche parado. ¡Siempre está pasando gente!

Bueno; pero es que á mí los coches, si acaso, me gustan en movimiento. Un coche parado no vá á ninguna parte!

## VI

Mi compañero se iba desencantando poco á poco.

—¿Y cuanto pide Vd. por este coche... digo, por esta casa?—interpeló despues de haber inspeccionado otras habitaciones interiores.

—Mire, señor; para no perder tiempo, ciento cincuenta pesos, mes de fianza y mes adelantado.

—Que te parece—preguntó volviendo la cabeza hácia donde yo estaba.

—Para no perder tiempo,—contesté ingenuamente—me parece demasiado caro.

—Pues no van á encontrar en todo Buenos Aires cosa más barata. Han de tener en cuenta que el piso es alto y que los pisos altos, andan ahora por las nubes.

—Naturalmente. Por eso son pisos altos; pero no me convenzo de que el piso tenga una elevacion tan... elevada.

—¡Vaya! Si van á estar Vds. en el cielo!

—¡No tan altos, señora!

—Es un decir. Además, como el sitio es algo retirado, podrán Vds. darse sus correspondientes paseitos por el campo.

—Es que nosotros no tenemos semejante clase de *correspondencia*.

—Es un decir.

—Ya nos lo ha dicho Vd. antes.

—Y precisamente por esta razon misma, me conviene menos.

—Sin contar con que la mayor parte de las piezas, son pequeñas.

—Así podrán vivir más recogidos.

—Y que tienen malísimas luces.

—Pero Vds. pueden *encender* las que se les antojen.

—Y que están *plagaditas* de chinches y no habrá medio de evitar que le *degüellen* á uno por la noche!

—¡Cómo no! Porque Vds. no se acostarán de día.

—Y en fin, que no hay espacio, ni comodidad, ni cosa que lo valga. ¡Ni aguas corrientes tiene!

—¿Quién lo ha dicho, señor? Pues si precisamente, cada vez que llueve, *corre* el agua por las habitaciones que es un gusto.

—Gracias. Quedamos con que la casa es fea, súa, retirada, y vieja... como Vd. que es una vieja fea y súa mandada retirar. Quedamos en que el piso es húmedo y pequeño, con poca luz, con muchas cucarachas... y con ciento cincuenta nacionales cada treinta días...

—¿No les conviene á Vds.?

—No señora. No me gusta vivir en despoblado, ni desayunarme con candil, ni pasearme á la fuerza quieras que no quieras, pagando encima ciento cincuenta pesos. Yo tengo aspiraciones mucho más modestas. Celebraré que sigan bien los chinches, y los de los bajos y el afinador y los talabarteros... Es otro decir. Adios, señora: puede ser que le alquile la casa algun sereno.

Y salimos de allí dejando en el cancel á la *culebra*, revolviendo los ojos, retorciendo el cuerpo, y borboteando disparates por aquella boca, tantos, que en el arroyo estábamos y todavía percibíamos el eco de su voz que nos gritaba:

—Si; váyanse *no más*; pero les aseguro que se van á dar con un canto en los pechos, (¡no lo permita Dios!) si encuentran una ganga como la que dejan.

No sé como me contuve. ¡Y ahora que lo recuerdo, me está pesando lo que no es decible, no haberla dado con el canto á ella!

## VII

Pero en cambio mi pobre D. Canuto, continuó infatigable sus indagatorias, y anduvo inmensidad de tiempo investigando, preguntando, corriendo, sudando á mares, visitando pisos y soportando con heroica resignacion la cruz amarga de sus aventuras.

Un dia de los últimos del mes pasado, le encontré en la calle Rivadavia, saludable, feliz como en sus buenos tiempos y con su eterna cara de serafin, tranquilo y apertaminado.

—¡Hola... barbian!—me dijo á boca jarro, dándome un estrujon y prorrumpiendo en una de sus frecuentísimas alocuciones—¿Dónde te metes, que no te vemos por ninguna parte? Es claro; los chicos como tu, no sirven para mentor de los viejos. ¿Te acuerdas de la locatoria aquella? ¡Vieja de los demonios! ¡era capaz de contestar al Evangelio! ¡Ciento cincuenta pesos por aquel chirivital del último del mundo. ¡Digo! y eso en la calle de *Pichincha*, que si llega á ser en la del *Potosí*, nos pide los cuarenta millones del empréstito por cada palmo de departamento.

—Pero—le interrumpí—le veo á Vd. totalmente cambiado. ¿Es que por fin hallaron lo que deseaban?

—¡Cá! no señor. Vivimos donde siempre.

—¿De veras? Pero entonces, ¿qué ha sido de los chicos, y de los parientes, y de sus proyectos de alianza intermatrimonial y de...

—Ya no me importa un rábano de todos ellos; me tienen sin cuidado sus cincuenta mil pesos de renta y reniego de todo corazon que *encagen* ó no *encagen* con mis pequeñitos. Hoy ó mañana creo que llegarán por la estacion del Once.

—Perfectamente; pero en fin, que van á hacer Vds.?

—¿Nosotros? Ni tanto así; verán lo que tenemos y se acomodarán donde se pueda. Si quieren esto, bien; sino, me enfadaré con ellos cualquier día y los desahuciaré, como hacen los caseros con los inquilinos poco escrupulosos, y los pondré muy lindamente en medio del arroyo. ¡Dios les ampare si tienen que buscar otra *pichincha* de estas! ¡Hasta entonces si que no van á saber lo que es calvario!

ROBERTO CÁRCAMO.

En Buenos Aires á 14 de Mayo de 1890 años.

## SUCEDIDOS

Por leer «La Argentina»  
Murió Ginés de muerte repentina  
Y leyendo «El Censor»  
Quedose Pablo muerto á lo mejor  
*Si quieres verte libre de estos males*  
*No leas nunca diarios de Panales.*

Del tren el otro dia  
Un pobre Cordobés cayó á la via  
Y otro tal en Pavon  
A la calle cayó desde un balcon.  
*Aquí amado lector bien claro ves*  
*Si es triste haber nacido cordobés.*

ALBERTO ABRISQUETA.



PIRATAS



El primer debut



Jaleo por



La juventud del porvenir



Aristocrático



Baile inter-familiar



Extra-etiqueta



Elmas sabrosos



De compromiso



Corlo y ceñido



## MIGAJAS

¡Como se mueven aquellos trigos!  
 Algun conejo debe de ser  
 no, pues si le echo la vista encima,  
 yo le aseguro que ha de caer.

Me, fui á los trigos; preparé el arma,  
 llegó el momento de disparár...  
 y púse negros al boticario  
 y á la barbera de mi lugar.

Si quieres que te admire  
 la gente toda  
 cómprate una esclavina  
 de las de moda.

Conozco mucha gente  
 que se lava la cara solamente,  
 y lleva, por temor al agua fria,  
 el pescuezo mas sucio cada día.  
 Aunque soy enemigo de armar grescas  
 á este gente diría cuatro frescas;  
 pero no puede ser; sencillamente,  
 por que yo hago lo mismo que esa gente,

Ya que te quieres casár  
 oye un consejo, Jesús;  
 no busques para mugér  
 á quien valga más que tú.

No hagas nunca, el amor desde la esquina  
 ni te pongas gabán con esclavina,  
 porque resulta feo  
 querido Teotimo ú Timoteo.

JOSÉ L. SILVA

## Chismografía teatral

Indudablemente, el teatro nacional se forma, sinó con materiales para sus bases tan sólidos como fuera de desear, al menos abundantes.

De un año á esta parte el movimiento ha sido grande, pues, comenzada la tarea por el drama de Onrubia *Lo que sobra y lo que falta*, que inmortalizaron, más que sus problemáticos merecimientos, los arrebatos de las huestes policiales, tras él ha seguido Lopez Gomara con él del mismo género, *Las justicias de la Tierra*, y la revista *De paseo en Buenos Aires*; Duran con *1889-90*; Miguel Ocampo con las dos zarzuelitas *De paso por aquí* y *A la pesca de noticias* y Nemesio Trejo con *La fiesta de Don Marcos*.

Son pues, siete las obras ya estrenadas y aceptadas por el público, á las que tenemos que agregar estas zarzuelas ya en ensayo ó en preparacion: *Amor y patria*, de Lopez Gomara; *La Gitanilla*, de Garcia; *Marcos Sforza*, de Sanchez de Castilla; *Pisar el palito*, de Ocampo; *La Gran Avenida*, de Rico; *Un domingo en Buenos Aires*, de Trejo; *Se alquila y Política y Empleos* de Bazzano; y las siguientes de autores incógnitos hasta la fecha: *La insula de Tartagal*, *Los autores no han sido habidos*, *Vamos Viviendo* y *El sable de una artista*. También uno de los mejores poetas argentinos, se ocupa en desarrollar en sonoros versos, con destino á la escena, un episodio de la época del tirano Rosas.

No diré que las obras hasta ahora puestas, sean modelos, pero si muy aceptables, mucho mas cuando no se tiene todavia teatro nacional; esto es, obras escritas en el país.

Cuanto á la última estrenada, *A la pesca de noticias*,

de Miguel Ocampo, ha sido bien recibida por el público del Onrubia, y en ella nos ha demostrado el jóven amigo que los aplausos que conquistara con *De paso por aquí*, no han servido para enorgullecerle, sino para estimularle á estudiar, á fin de ofrecernos mañana obra de más aliento.

*A la pesca de noticias*, es una bien pensada revista llena de chistes del mejor gusto y de ilusiones políticas un tanto veladas, que deleitan el ánimo y hacen pasar agradablemente la velada.

Al felicitarle por su triunfo, no lo haré sin aconsejarle que no desmaye, á fin de que más tarde pueda ofrecernos obras mas serias y de mayor importancia dramática.

Coquelin y la Judic, siempre alcanzando lauros. *Tartufe*, obra maestra de Moliere, ha sido el acontecimiento de la semana, pues á mas de que Coquelin ha tenido ocasion de demostrar su talento y perfeccion en el papel de protagonista, una de sus mejores creaciones, Ana Judic se nos ha presentado bajo una nueva figura, cual si quisiera demostrar á los que ven en ella solamente una cantante de *chansonnettes*, que también en el repertorio clásico, hay campo para ella, donde ganar en buen lid, muchos y muy merecidos aplausos.

Y efectivamente, la Dorine de *Le Tartufe* es una comiquista muy valiosa, porque ella ha venido á demostrar que Ana Judic asume todos los géneros y á su paso encuentra sino laureles.

En ella, no hay nota cómica, sino talento, que se impone aun á los críticos mas exigentes.

Vicente Bueso si que es también un verdadero *bo* *bian*, como dicen allá por la madre patria.

La escena del Nacional se ilumina siempre que ella se presenta el excelente barítono, que ha logrado cautivar de tal modo al público que éste le ha erigido en su artista favorito.

Su voz, sus ademanes todo en una palabra, hacen de él la estrella de primera magnitud de aquel coliseo donde una concurrencia sino muy numerosa, al menos bastante selecta, le aplaude con entusiasmo.

A su talento, débense los buenos éxitos que en la representacion de las obras, obtiene aquella excelente compañía.

No olvidando, por supuesto, la mano de Marcos Zapata, pues ya se sabe que obra dirigida por él sale perfecta, salvo algunos defectos casi inapreciables.

Carlota Millanes casi ha hecho el gasto en el Onrubia en los últimos días, por enfermedad de su hermana Lola, lo que quiere decir que han estado de placer los amantes del antiguo repertorio, pues han tenido ocasion de ver (no de guardarse) unos *Diamantes de Corona* de *primisimo* y una romanza de *Jugar con fuego* que haria andar á la mismísima estatua de Belgrano agregándole, por si era poco, un dúo-carca-istas por se trata de cartas—entre Carlota y Arcos que no han nada que pedir.

Por supuesto, no ha faltado azucar de Tucumán aunque es ni inésario decirlo, dado que lo demuestra el estar yo tan... dulce.

La deslumbradora Zaira Pieri-Tiozzo y Alberto Mazzetti se nos han presentado en el Florida, de vuelta de su excursion á la Plata.

El público, tan entusiasta y justiciero como siempre, ha ofrecido á tan excelentes artistas los aplausos á que estaban acostumbrados desde su anterior visita.

*Fedora*, tan celebrada cuando su representacion en el Onrubia, fue la obra de presentacion. Hablando con franqueza: daban ganas de morder á Zaira.



Y Vs. creerán que es un gusto raro y no lo es, porque como lo de aplaudirla es poco, necesitase algo mas solido y como ha de ser por sorpresa ¿que mejor que una mordida á tiempo?

Aunque el *quid* de la cosa, está en que yo tendria entonces *el honor* de ser proteijdo de Albarracin.

\*\*\*

Perdonen por hoy los teatros que faltan, no olvidando que de los que tienen paciencia es el reino de los cielos: las cuartillas se acaban, los cajistas apremian, Cárcamo me tira de una oreja y yo... estampo la firma:

POLO-ZUE.

## Tres Besos

### I

Pobre, debil y andrajosa;  
mas como un angel hermosa,  
por vez primera la vi,  
que, cortada y temblorosa  
no osaba llegar á mi,

Tan bella la contemplé,  
tan pobre me parecía;  
tan inocente la hallé,  
que inconsciente, la besé  
en sus labios de ambrosia.

Algo extraño, inusitado,  
su alma infantil agitó;  
porque su rostro nevado,  
tornose al punto rosado  
y la cuitada lloró.

### II

Era ya hombre, del mundo los placeres  
sediento yo buscaba y anhelante;  
todo era entonces bello y deslumbrante,  
dulce el amor, hermosas las mujeres,  
la vida alegre, el porvenir brillante.

Una noche por mi nunca olvidada  
en un palco de regio coliseo  
con riquisimas joyas adornada,  
despidiendo radiante centelleo,  
de nuevo la encontré, bella... endiosada.

La niña pordiosera y miserable  
que en otro tiempo contemplado habia  
convertida en gran dama la veia  
hchicera, magnifica, adorable  
como la luz del sol en claro dia.

La miré, me miró, nos conocimos  
y al conocernos ambos, sonreimos;  
acerqueme á su lado presuroso  
y ella feliz, contento yo y gozoso  
sin detenernos ya, juntos salimos.

Mas cuando solos ambos nos hallamos  
cuando el primer encuentro recordamos,  
y otra vez amoroso la besé,  
no sé porqué los dos mudos quedamos,  
no sé porqué en su faz llanto observé.

Tal vez la desgraciada en su carrera  
al presentir del vicio los horrores  
el fango inmundo abandonar quisiera;  
mas era tarde ya, muy tarde era  
penas no mas quedabanla y dolores.

### III

Un año apenas pasó  
cuando ya enferma y postrada,  
de todos abandonada,  
la desdichada quedó.

En un lecho miserable  
sola y triste se encontraba;  
dormía... tal vez soñaba  
con su infancia inolvidable.

¡Infeliz! suerte fatal  
á tal extremo te trajo:  
¡de la cumbre á lo mas bajo!  
¡de la orgia, al hospital!

Besé su palida frente  
y al instante estremecida  
entre despierta y dormida,  
mirandome tiernamente  
con voz opaca y doliente,  
ven,—dijo,—mi unico amor  
ven á calmar mi dolor  
Tus besos me han redimido  
Tu solo me has comprendido...  
Tu eres mi angel salvador.

JULIO VAINCEIRA.

## CHIRICOTAS

Como deordinario las obras de salubridad, siguen siendo un obstáculo para el acceso libre por la via pública, sobre todo en los dias de lluvia durante los cuales, cada avenida es una escuela de *Stating-king*, por lo resbaladiza y por lo cenagosa.

Hemos oido asegurar que varios argentinos influyentes, piensan elevar una sentida exposicion al Señor Seeber, á fin de que remedie los *desequilibrios* á que dá lugar tan grave inconveniente.

Pero es de suponer que sus razones sean infructuosas.

Porque es lo que él replica.

—¿No han sido producidos estos desperfectos por el agua? Pues entonces ¿que acudan al *ministro de marina*.

### EPITAFIOS

—Un célebre bailarín.  
aquí descansa.

—¡Por fin!

\*\*\*

Ha su esposo ido latrado  
este recuerdo dedica  
su Carmen que ni una fharta  
ha cometido en subida.

—¡Pues si trata á su marido  
cual trata la ortografia!

En un examen.

—¡Que es nombre sustantivo!

—Todo lo que puede tocarse. Vervo y gracia:  
un durazno.

—Perfectamente: pongame V. otro ejemplo.

—Otro durazno.



MENSAJERIAS



¡Tantos alardes de fuerza!  
¡Tanto brabuquear sin tasa!  
Ya veremos lo que pasa  
cuando la cosa se tuerza.



Anda mal este engranaje  
del país, ¡yo que creía  
que enseguida bajaría  
el oro con el mensaje!



No hay ser humano que intente  
atajar los que atrancan  
¡Hasta los tranvías! se estancan  
cuando lee, el presidente



Con tantas oscilaciones  
voy a ganar un caudal  
Ahora lo principal  
es que suban las acciones.



Dicen que sube..... y que baja  
la venta de oro al contado  
con el mensaje: esto es paja  
que me tiene sin cuidado.



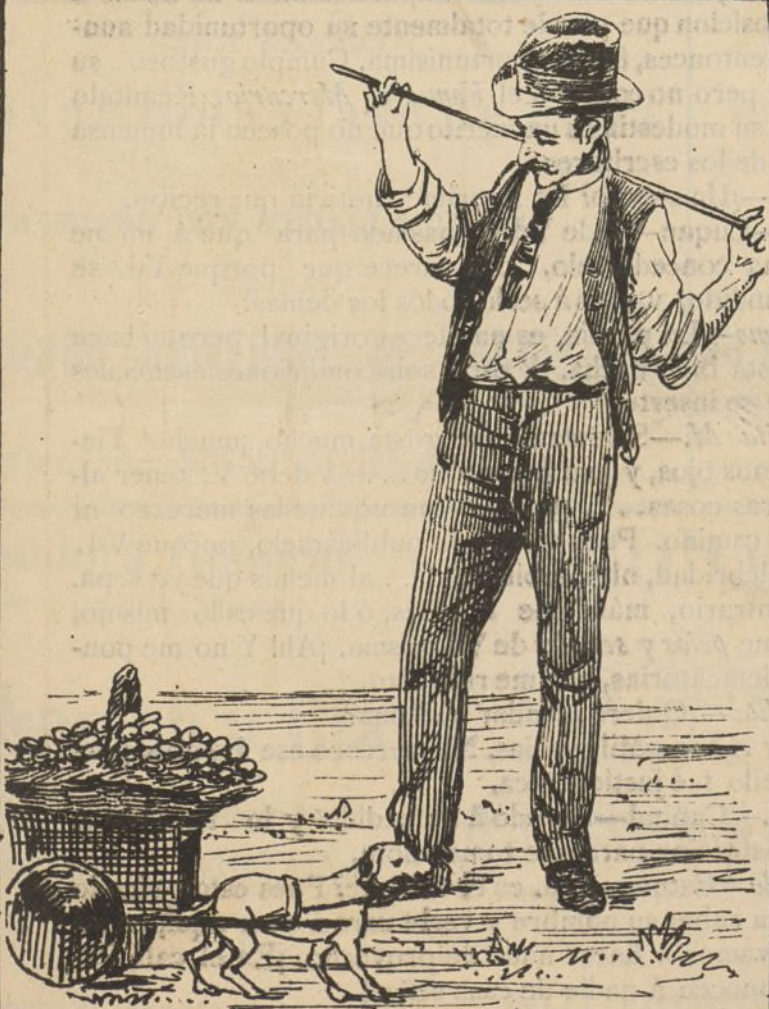
POR UN CONEJO



1- ¡Diablo de huevos! Cualquiera anda con ellos diez kilómetros acuestas.



2- ¡Ah! que idea! este perro va a ser una soberbia cabalgadura.



3- ¡O... he! Coronela! ¡Que modo de tirar!  
¡Esto es divino!



Tableau



Gil á Segundo Canosa,  
usurpa ha tiempo el dinero  
y dice !cosa graciosa;  
que él no hace nunca una cosa  
con perjuicio de *tercero*.

Naturalmente que no:  
¿quien lo negará en el mundo?  
Pero es lo que digo yo.  
El vá marchando al reló.  
con perjuicio de... *Segundo*

Segun parece, es cosa decidida que en breve se resolverá el asunto pendiente de los empréstitos y que el Tesoro público, *contará* con cuarenta millones de pesos.

!Que atrocidad! Pero de veras quedan todavia tantos pesos en el mundo?

Llamamos la atencion de nuestros suscritores, sobre la rectificacion en que nuestro distinguido compañero señor Martinez Gomár, contesta á la otra poesia critica de Bejarano.

No sabemos como este rectificará en el número inmediato, pero de todos modos el ataque es rudo, y si este se propone torturar su peregrino ingenio, tiene ocasion sobrada para coordinar una replica, notable.

Y lo mas raro es que á todo esto, no dice una palabra la señorita Gerarda Sforzia.

?Donde se han ido aquellas fantasias con que electrizaba á los porteños en los primeros números de LA SEMANA?

Hemos recibido el numero primero de *El Hipódromo*, periódico ilustrado del *sport* y de las aficiones hipicas.

Agradecemos el envio, y aceptamos gustosos el cange, deseando larga y próspera vida al nuevo compañero.

Nuestro director el Dr. Roberto Cárcamo, ha sido nombrado Director titular de *La Argentina* sociedad anónima para la construccion de muelles, diques, factorias, lineas de vapores, ferrocarriles, tranvways etc, y que sin duda llegará á ser por el camino de prosperidad seguido hasta la fecha, tan importante como la *New-York Life* y demás instituciones que asombran por su inmensidad, que cuentan en su activo centenares de millones de pesos y que figuran con justicia á la cabeza de las primeras del mundo.

Y á proposito de la *New-York* (á la cual pertenece tambien el Dr. Cárcamo); su directorio, ha recibido recientemente una medalla de plata, con que el Jurado de la Exposicion de Paris, la premió en el concurso á que asistieron todas, y de la cual es esta la mayor de las recompensas otorgadas á las instituciones *insurances*.

Nuestra sincera en horabuena á todos.

La distinguida y tan aplaudida primera tiple de zarzuela Da. Rosario Vidaurreta de Vela, que formaba parte de la compañía que actúa

en el Nacional, rescindió no hace muchos dias, de comun acuerdo con el Sr. Orejon, el contrato que con esa empresa tenia, á causa de hallarse enferma, por lo que pensaba regresar á España.

Hoy, completamente restablecida de la dolencia que le áquejaba, se propone permanecer algun tiempo mas entre nosotros y creemos seria una buena adquisicion para cualquier empresa, la contratacion de artista que raune dotes tan estimables.

Por nuestra parte, y creyendo que con nosotros el público tendríamos sumo placer en verla nuevamente en estos escenarios, donde, como en España, ha sabido captarse generales simpatias.

Solucion á la Charada del número anterior: CA-BALLO

## Correspondencia

*M. A.*—Córdoba—Es un inconveniente grande el que sus poesías, hayan visto la luz en otra parte. Mandé Vd. algun trabajo original é inédito y le complaceré con mucho gusto.

*S. M. R.*—Capital.—No me hace falta que mande Vd. el ejemplar de su fotografia, porque me lo figuró á Vd. como si lo supiese de memoria. Orejas grandes, ojos beatíficos, hocico prolongado... en fin, *eso* que pintan Rabadá y Sivilla cuando les dá por el naturalismo crudo é invaden el terreno de los paquidermos y de los solípedos.

*L. M.*—Capital—Cuando se recibió su carta acababa de entrar en caja el número y fué imposible hacer un hueco á su composicion que pierde totalmente su oportunidad aunque ella, entonces, fuese oportunísima. Cumpló gustoso su encargo, pero no conozco el *Venus* y *Mercurio*. Remítalo si gusta; su modestia es un mérito que no poseen la inmensa mayoría de los escritores.

*J. B.*—¿Un soneto? Es la primer noticia que recibo.

*C. S.*—Luque—Pide Vd. demasiado para que á mi me dé la gana concedérselo. ¿Le parece que porque Vd. se llame Cándido, vamos á serlo todos los demás?

*Anónimo*—La poesia, es en efecto original, pero ni hace reir, ni está bien hecha. ¡Y estas son condiciones esenciales para que se inserte!

*Señorita M.*—Su retrato me gusta mucho, ¡mucho! Tiene Vd. unos ojos, y una boca y un... y debe V. tener algunas otras cosas... ¡vamos! que no me las merezco ni ese es el camino. Pero no puedo publicárselo, porque Vd. no es celebridad, ni notabilidad... al menos que yo sepa. De lo contrario, mándame detalles, ó lo que es lo mismo, muéstreme *pelos* y *señales* de Vd. misma. ¡Ah! Y no me ponga esas dedicatorias, que me ruborizo.

*Espadita*—¿Quiere mandar su firma?

*Picio y Adan*—Mil gracias. No merezco ese bombo, porque aquello fué justicia seca.

*A. Ch.*—Capital—Accedo á su pedido y lo traslado á la administracion para que tomen nota.

*C. Pillo*—Estuve. ¿Vd. es el valiente? Pues estoy viendo que hasta saber su nombre y verle cara á cara aquí, en mi casa, no vamos á hacer nada de provecho. ¡En el café Paris, no conocen á nadie de esas señas!

*N. N.*—Capital—Si Vd. lo cree así, mete la pata lastimosamente. Nosotros somos, más buenos que Vd., más educados que Vd., más sensatos que Vd., y más cultos que Vd. un millon de docenas de veces. Si en alguna ocasion (como en esta) contestamos con cierta brusquedad es porque Vds. con sus anónimos y descaradas groserias, nos dan antes motivos sobradísimos. Nosotros no ofendemos nunca por gusto ó por sistema, todo lo contrario. somos francos é



genios simplemente, y sobre todo, damos la cara que Vd. donde al endilgarnos tan estúpida estilinaria.

Y basta.

*Un suscriptor*—¡Caramba! Como quiere Vd. que yo me a mi mismo un bombo tan terrible! Aunque lo mereciera cual no cabe sino en su buen deseo) no estaria bien en un periódico que yo publico. Ya encontrará Vd. otro asunto as aprovechable y le prometo que se honrarán con él, entonces las columnas de este semanario.

*Tarin*—Es buenó, ¡cómo nó! Mande la firma; pero tenemos que corregir algo. Y otra vez, tenga en cuenta que las cuartillas destinadas á la publicidad deben llenarse por una página sola.

*Un principiante*—Capital—No es la elegia el estilo que adapta mejor á las composiciones cómicas, pero ni el ensamamiento es despreciable, ni la forma es tampoco de un piolo á secas. Lo cual quiere decir que mande Vd. la firma pero que no vuelva á mandar estilos elegiacos.

*Zampa*—Tiene bastantes incorrecciones y bastantes ritos. A ver si en lo otro tiene Vd. más flexibilidad y más altura.

*S. del E.*—Efectivamente no llegó á tiempo, pero sirve y entra en el purgatorio (léase turno) de los que esperan.

*Ersari*—Puede servir, pero es mejor que lo haga Vd. de nuevo con mayor saliente.

*Un gorrión*—Gracias, ilustre pájaro. Los trinos de las aves, son destellos divinos de la inspiracion que late en el espíritu de los profetas.

*A. del M.*—Complacido y suscrito. ¿Para ser colaborador de LA SEMANA? Pues no se necesita más que escribir en castellano fluido, selecto y humorístico: ni más, ni menos.

*Un napolitano*—No hay que negar que son de peso sus razones; pero no se fijó Vd. en un *hasta* que echa por tierra sus argumentos, porque varia totalmente el sentido de la frase. Si se dice que ayunan *hasta* los napolitanos, es natural que los napolitanos, son *los últimos* que ayunan. De modo que *hasta* que Vd. tenga derecho á hablar, está en el uso de la palabra, el amor patrio del universo entero, menos Nápoles.

*K. L.*—Un millon de gracias.—Una docena de entusiastas como Vd. y LA SEMANA PORTEÑA llegará al pináculo del crédito literario.

## LABON EN POLVO PROFESORA de PIANO

Unico irreemplazable

POR SU CALIDAD SUPERIOR

EXCELENTE

PARA USARLO

en lavar toda clase de ropa

PREMIADO CON MEDALLA DE ORO

EN LA

EXPOSICION UNIVERSAL DE BARCELONA

Ocurrir: VENEZUELA 619

LECCIONES PARTICULARES

Á PRECIOS MÓDICOS

Ocurrir á esta Administracion

CIGARRERIA DEL CASTILLO

Moreno esquina Bolivar

Avisamos á nuestros favorecedores que se ha recibido un gran surtido de ricos cigarros de Filipinas, de elaboracion perfecta y calidad y aroma inmejorables, que espendemos á precios baratisimos.

Avisadora General  
DE BUENOS AIRES

Jakonich y Cia.

Agentes exclusivos de  
LA SEMANA PORTEÑA  
Cerrito 558 - Casilla correo 1750

Agentes para la insercion de avisos en los diarios de la República Argentina y extranjero. Reciben avisos para "LA SEMANA PORTEÑA" y demás diarios del mundo rigiendo los precios de las mismas Administraciones. Se hacen presupuestos y se dan informes sobre la publicidad en general.

558 - CERRITO - 558

MODAS

Á LAS SEÑORAS

que deseen llevar á gusto

LOS SOMBREROS

SE LES RECOMIENDA

VISITEN EL TALLER DE LA

CALLE CAMBACERES 674

entre México y Chile

DONDE SE CONFECCIONAN

á la última moda de Paris

Novedad y Economia

Ayuntamiento de Madrid

ZAPATERIA

SEGUNDO BUEN TRATO

DE

Rafael Yanarello y Gomp.

Rivadavia 1023

ESPECIALIDAD en CALZADOS

del pais y extranjero

Se hacen sobre medida

Á PRECIOS MÓDICOS



**A LA CIUDAD DE LONDRES**

**76, PERU, 76,**  
EXPOSICION GENERAL  
TODAS LAS MERCADERIAS DE INVIERNO

**CALLE PERU**  
**AVENIDA DE MAYO** **CALLE VICTORIA**

**A LA CIUDAD DE LONDRES**



*El mozo que me pretendía  
ha desear muy guapo y bueno  
rico y además marchante  
de la casa VIDUEIRO.*

CHACABUCO, 344.  
entre MORENO y BELGRANO

**SOMBRERERIA**

**ESPAÑOLA**

**DE**

**F. VIDUEIRO**

*Pues yo en la de VIDUEIRO  
he de hacer todas mis compras  
porque sino me parece  
que no voy a encontrar novia.*

CHACABUCO, 344.  
entre MORENO y BELGRANO.



**J. RABADA**

**DECORADOR PINTOR**

VENEZUELA, 619.

**BUENOS AIRES**



**LA SEMANA PORTEÑA**

PERIÓDICO FESTIVO ILUSTRADO  SE PUBLICA TODOS LOS VIERNES

Redaccion y Administracion: Calle VENEZUELA 619

**SUSCRICION:**

REPÚBLICA ARGENTINA: TRIMESTRE \$ 1,50 PAGO ADELANTADO.

FUERA DE ELLA: LOS SRES. CORRESPONSALES FIJARÁN EL PRECIO.

**Tarifa para Avisos:**

Centímetro de columna: 40 centavos, para una sola insercion.

Por mes: 25 % de descuento sobre la anterior tarifa.

Avisos ilustrados, sólo se admiten por trimestre, sin descuento

Agentes exclusivos de LA SEMANA PORTEÑA Sres J JAKONICH Y CIA

Casilla de correo 1750 - Cerrito 558. BºS AIRES